

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA  
ELECTRONIC KITCHEN SCALE  
BALANCE DE CUISINE ÉLECTRONIQUE  
ESCALA ELETRÔNICA DA COZINHA  
ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE  
BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3961-R  
SS-3961-G



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

## ESPECIFICACIONES

- Equipado con una alta precisión "marcaje de calibre" del sensor y CPU de alta capacidad para garantizar la exactitud de pesaje.
- Capacidad: 1 g-5000 g
- Función de tara.
- Apagado automático.
- Aviso de baja potencia

## PARÁMETROS TÉCNICOS

- **Capacidad:** 1 g-5000 g
- **Mostrar los valores numéricos:** 1g
- **Batería:** 2 X AAA (1.5 V)
- **Temperatura de trabajo:** 5°C - 60°C
- **Mostrar el uso:** LCD 4 unidades de peso

## FUNCIÓN DE LAS TECLAS

- **TECLA DE TARE:** Encendido, Apagado,
- **UNIDADES DE PESAJE:** Ingredientes solidos en g / lb / oz / kg - Agua y Leche en ml / fl'oz

## FUNCIONAMIENTO

- Saque la báscula, y abrir la tapa de la batería, instale las baterías en la caja de la batería.
- Coloque la balanza sobre una base plana, y asegurarse de que es firme.

## PROCEDIMIENTO DE PESAJE

- Bajo el estado de peso, pulse la tecla de "TARE" para el encendido, la báscula estará igual a cero "0" en la pantalla.
- Bajo el estado de peso, Pulse la tecla de "unidad", se puede cambiar "g", "oz", "kg", "libra".
- Bajo el estado de peso, se puede poner la comida en la báscula directamente sobre la base. El peso aparece en la pantalla.
- Poner el recipiente sobre el metal, la pantalla LCD mostrará el peso del recipiente. Pulse la tecla de "tara", la pantalla LCD muestra cero. Primero el peso del contenedor, a continuación, poner la comida, el peso neto aparecerá en la pantalla.

## INFORMACIÓN DE ERROR EN LA PANTALLA

- Cuando la báscula se encuentra sobrecargado, el "o-Ld" aparecerá en la pantalla.
- Cuando la pantalla muestra "LO", que significa que el poder no es suficiente, por favor, cambie las pilas tan pronto como sea posible.

## INTRODUCCIÓN DE USO E INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Use 2 pcs de pila AAA (1.5 V)
- Cuando cambie las pilas, por favor, abra la tapa de la batería en la parte posterior, poner 2 pcs de pila AAA (1.5 V) en el caso de la batería (hacer que coincida el polo positivo), luego cierre la tapa de la batería y que quede ajustada.
- Por favor, no tire las pilas en la basura normal.
- Las baterías deben desecharse de acuerdo con las regulaciones gubernamentales.

## CONSEJOS DE UTILIZACIÓN Y CUIDADO

- Coloque la balanza sobre una mesa limpia, plana y firme.
- El peso max. de la escala es 5000 g (5 kg), que incluye el peso antes de la tara.
- Para asegurar la vida de la báscula, no ponga la báscula bajo condiciones de humedad, frío y calor.
- El producto pertenece a la gama de aparatos electrónicos de alta precisión de pesaje, por favor, no presione o deje caer la escala de lo contrario, la báscula se dañará.
- Si la superficie de la báscula está sucia, limpiarla con un paño suave, no utilice ningún detergente químico, ni permita que entre agua dentro de la báscula.
- La báscula es para productos de pequeño tamaño, no lo utilice para uso comercial.
- Si el resultado del peso se muestra incorrectamente, por favor consulte primero si las baterías y los puntos de contacto tocan bien, reemplace las baterías si no se han usado por un largo período de tiempo, y vuelva a intentarlo.

# Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

## SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision “stain-gauge” sensor and high capability CPU to ensure 7 the weighing accuracy.
- Capacity:1g-5000g
- Tare function.
- Auto power off.
- Show low voltage

## TECHNICAL PARAMETERS

- **Capacity:**1g-5000g
- **Show numerical value:** 1g
- **Battery:** 2 X AAA (1.5 V)
- **Work temperature:** 5°C - 60°C
- **Display usage:** LCD Show, 4 units

## KEY FUNCTION

- **TARE key:** Power on, Power off
- **Weighing Units:** Solid ingredients:g / lb / oz / kg - Water and Milk: ml / fl'oz

## OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery case.
- Put the scale on a flat table, and ensure it is steady.

## WEIGHING PROCEDURE

- Under the state press the key of “TARE” to power on, the scale will be zero “0” appeared on the display.
- Under weight state, Press the key of “UNIT”,you can change “g”, “oz”, “kg”, “lb”.
- Under the weight state, you could put the food on the metal directly., the weight will be appeared on the display.
- Or put the container on the metal, LCD will show the weight of container. Press the key of “TARE”, LCD shows zero. Clear the weight of the container, then put the food into container, the weight will appear on the display.

## ERROR DISPLAY INFORMATION

- When the scale is over loaded, the “o-Ld” will appear on the display.
- When the screen shows “ LO ”, it means that the power isn't enough, please change the batteries as soon as possible.

## USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 2 pcs x AAA (1.5 V) battery.
- When change the batteries, please open the battery cover on the back, put 2 pcs x AAA (1.5 V) battery in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tight.
- Please do not dispose of batteries as normal rubbish.
- Batteries should be disposed off according to Government regulations.

## ADVICE FOR USE AND CARE

- Put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight of the scale is 5000g (5kg), which included the weight before tare.
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.
- The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, neither use any chemical detergent nor allow water to get inside the scale.
- The product is for small goods weighing only, do not use for legal trade.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace for new batteries if used for a long time already, then try again.

# Mode d'emploi

Chère cliente, Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## SPÉCIFICATIONS

- Doté d'une grande précision "marquage jauge de" capteur et le processeur haute capacité pour assurer l'exactitude de la pesée.
- Capacité: 1 g-5000 g
- Tare.
- Mise hors tension automatique.
- Avertissement de batterie faible.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

- **Capacité:** 1 g-5000 g
- **Afficher les valeurs numériques:** 1g
- **Batterie:** 2 X AAA (1.5 V)
- **Température:** 5°C - 60°C
- **Voir Utilisation:** LCD 4 unités de poids

## FONCTION

- **TARE:** On, Off,
- **Unités de pesage:** Ingrédients solides: g / lb / oz / kg - Eau et lait: ml / fl'oz

## FONCTIONNEMENT

- Enlevez les écailles, et ouvrez le couvercle de la batterie, installez les piles dans la boîte de la batterie.
- Placez l'échelle sur une base plate, et assurez-vous qu'elle soit ferme.

## PROCÉDURE DE PESÉE

- Sous le statut de poids, appuyez sur la "TARE" pour l'allumage, l'échelle est égale à zéro «0» sur l'écran.
- Sous le statut de poids, la presse "l'unité" peut être changé "g", "Oz", "kg", "livre".
- Dans l'état du poids, vous pouvez mettre de la nourriture à l'échelle directement sur la base. Le poids est affiché.
- Placez le récipient sur le métal, l'écran LCD affiche le poids du conteneur. Appuyez sur la "tare" écran LCD affiche zéro. D'abord le poids du conteneur, puis mettre de la nourriture, le poids sera affiché.

## INFORMATIONS AFFICHAGE D'ERREUR

- Lorsque l'échelle est surchargée, les "o-Ld" apparaît sur l'écran.
- Lorsque l'écran affiche " LO ", ce qui signifie que la puissance ne suffit pas, s'il vous plaît changer les piles dès que possible.

## D'UTILISATION ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Utilisez 2 piles AAA (1.5 V)
- Lors du remplacement des batteries, s'il vous plaît ouvrez le couvercle de la batterie sur le dos, mettre 2 pcs pile AAA (1.5 V) si la batterie (ne correspondent à la borne positive), puis fermez le couvercle de la batterie et il s'intègre.
- S'il vous plaît ne jetez pas les batteries avec les ordures normales.
- Les piles doivent être éliminés conformément aux règlements du gouvernement.

## MODE D'EMPLOI ET DE SOINS

- Placer la balance sur une table propre, plat et ferme.
- Le poids maxi. L'échelle est 5000 g (5 kg), qui inclut la tare avant.
- Pour assurer la vie de l'échelle, ne mettez pas l'échelle, dans des conditions d'humidité, de chaleur et de froid.
- Le produit appartient à la gamme de haute précision de pesée électronique, s'il vous plaît ne pas appuyer ou chute de l'échelle en face, l'échelle sera endommagé.
- Si la surface de l'échelle est sale, nettoyez avec un chiffon doux, ne pas utiliser de détergent chimique, ou laisser l'eau entrer dans la balance.
- L'échelle est petite pour les biens, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Si le résultat du poids est affiché de manière incorrecte, s'il vous plaît vérifiez d'abord si la batterie et les points de contact bien jouer, remplacez les piles s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, et essayez de nouveau.

# Manual de instruções

Estimado Cliente, Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para consulta.

## ESPECIFICAÇÕES

- Equipado com alta precisão "marcação gauge" sensor e CPU de alta capacidade para garantir a precisão da pesagem.
- Capacidade: 1 g-5000 g
- Tara.
- Desligamento automático.
- Aviso de Bateria fraca.

## PARAMETRO TÉCNICOS

- **Capacidade:** 1 g-5000 g
- **Mostram valores numéricos:** 1g
- **Bateria:** 2 X AAA (1.5 V)
- **Temperatura:** 5°C - 60°C
- **Mostrar Use:** LCD 4 unidades de peso

## FUNÇÃO

- **TARE:** On, Off,
- **Unidades de pesagem:** Ingredientes sólidos: g / lb / oz / kg - Água e leite: ml / fl'oz

## OPERAÇÃO

- Remover as escamas, e abra a tampa da bateria, instale as baterias na caixa da bateria.
- Lugar da escala em uma base plana, e certifique-se que é firme.

## PROCEDIMENTOS DE PESAGEM

- Sob o status de peso, pressione a tecla "TARA" para a ignição, a escala é igual a zero "0" na tela.
- Sob o status de peso, Pressione a "unidade" pode ser mudado "g", "Oz", "kg", "quilo".
- Sob o estado de peso, você pode colocar comida na escala diretamente na base. O peso é exibido.
- Coloque o recipiente sobre o metal, o LCD exibe o peso do recipiente. Pressione o botão "tare" display LCD mostra zero. Primeiro, opeso do recipiente, em seguida, colocar o alimento, o peso será exibida.

## INFORMAÇÕES DISPLAY ERROS

- Quando a escala está sobrecarregado, o "o-Ld" aparece na tela.
- Quando o visor mostrar " LO ", o que significa que o poder não é suficiente, por favor, troque as pilhas o mais rapidamente possível.

## USO E INSTALAÇÃO DE BATERIA

- Use 2 pcs AAA (1.5 V) bateria.
- Ao substituir as baterias, por favor, abra a tampa da bateria na parte de trás, coloque 2pcs AAA (1.5 V) bateria se a bateria (se coincidir com o pólo positivo), em seguida, feche a tampa da bateria e se encaixa.
- Por favor, não jogue as baterias como lixo normal.
- As baterias devem ser eliminados de acordo com regulamentações governamentais.

## INSTRUÇÕES DE USO E CUIDADOS

- Colocar a balança sobre uma mesa limpa, plana e firme.
- O peso máximo. Escala é de 5000 g (5 kg), que inclui o peso da tara antes.
- Para garantir a vida da escala, não coloque a escala em condições de umidade, calor e frio.
- O produto pertence à gama de alta precisão de pesagem eletrônica, por favor, não pressione ou queda da escala oposta, a escala será danificado.
- Se a superfície da escala estiver suja, limpe com um pano macio, não utilize qualquer produto químico ou permitir que a água entrar na balança.
- A escala é de bens de pequeno porte, não usá-lo para uso comercial.
- Se o resultado do peso é exibida incorretamente, por favor, verifique primeiro se a bateria e os pontos de contacto jogar bem, troque as pilhas se não for usado por um longo período de tempo, e tente novamente.

# Bedienungsanleitung

Zur Verwendung und Wartung der Küchenwaage lesen Sie diese Anleitung bitte vollständig durch, bevor Sie mit der Bedienung beginnen.

## SPEZIFIKATIONEN

- Ausgestattet mit einem hochpräzisen "fleck-gauge" Sensor und einer leistungsstarken CPU, um die Wiegegenauigkeit zu gewährleisten.
- Kapazität: 1g-5000g
- Einheit: KG / G / OZ / LB
- Tara-Funktion.
- Automatische Abschaltung.
- Zeigt niedrige Spannung an

## TECHNISCHE PARAMETER

- Kapazität: 1g-5000g
- Zeige numerischen Wert: 1g
- Batterie: 2 X AAA (1,5 V)
- Arbeitstemperatur: 5 °C -60 °C
- Verwendung der Anzeige: LCD Zeigt 4 Einheiten an

## SCHLÜSSELFUNKTION

- **Tara/Ein/Aus-Taste:** Einschalten, Ausschalten, Tara
- **Wiegeeinheiten:** Feste Inhaltsstoffe: g / lb / oz / kg - Wasser und milch: ml / fl'oz

## BETRIEB

- Nehmen Sie die Waage heraus und öffnen Sie die Batterieabdeckung, legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche

## GEWICHTUNG

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste "TARE", um die Waage einzuschalten. Die Waage erscheint auf dem Display mit "0".
- Im Gewichtszustand, drücken Sie die Taste "UNIT", können Sie "g", "oz", "kg", "lb" ändern.
- Im Gewichtszustand können Sie das Essen direkt auf das Metall geben. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Oder legen Sie den Behälter auf das Metall, das LCD zeigt das Gewicht des Behälters an. Drücken Sie die Taste "TARE", das LCD zeigt Null an. Heben Sie das Gewicht des Behälters ab und geben Sie das Lebensmittel in den Behälter. Das Gewicht erscheint auf dem Display.

## FEHLERANZEIGE

- Wenn die Waage überladen ist, erscheint "o-Ld" auf dem Display.
- Wenn der Bildschirm "LO" anzeigt, bedeutet dies, dass die Stromversorgung nicht ausreicht. Bitte wechseln Sie die Batterien so bald wie möglich.

## VERWENDUNG UND INSTALLATION DER BATTERIEN

- Verwenden Sie 2 Stück x AAA (1.5 V) Batterie.
- Wenn Sie die Batterien wechseln, öffnen Sie bitte die Batterieabdeckung auf der Rückseite, legen Sie 2 Stück AAA (1.5 V) Batterie in das Batteriefach (machen Sie die positiven Pole in Richtung), dann schließen Sie die Batterieabdeckung fest.
- Bitte entsorgen Sie Batterien nicht als normalen Müll.
- Batterien sollten entsprechend den staatlichen Vorschriften entsorgt werden.

## HINWEIS FÜR GEBRAUCH UND PFLEGE

- Stellen Sie die Waage auf einen sauberen und flachen Tisch.
- Das maximale Gewicht der Waage beträgt 5000 g (5 kg), einschließlich des Gewichts vor der Tara.
- Um die Lebensdauer der Waage zu gewährleisten, setzen Sie nicht den Maßstab unter feuchten, warmen und kalten Zustand nicht.
- Das Produkt gehört zu hochpräzisen elektronischen Wägegeräten, bitte drücken Sie nicht auf die Waage, da sonst die Waage leicht beschädigt werden kann.
- Wenn die Oberfläche der Waage verschmutzt ist, reinigen Sie die Waage bitte mit einem weichen Tuch, verwenden Sie kein chemisches Reinigungsmittel und lassen Sie kein Wasser in die Waage eindringen.
- Das Produkt ist nur für kleine Waren geeignet, verwenden Sie es nicht für den legalen Handel.
- Wenn das Ergebnis nicht korrekt angezeigt wird, überprüfen Sie bitte, ob die Batterien und der Berührungspunkt gut Kontakt haben. Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn sie bereits längere Zeit verwendet wurden, und versuchen Sie es erneut.

# Manuale di istruzioni

Per l'uso e la manutenzione delle bilance da cucina, leggere completamente queste istruzioni prima di utilizzare.

## SPECIFICHE

- Dotato di un sensore "stain-gauge" ad alta precisione e CPU ad alta capacità per garantire la precisione di pesatura.
- Capacità: 1g-5000g
- Unità: KG / G / OZ / LB
- Funzione di tara
- Spegnimento automatico.
- Mostra bassa tensione

## PARAMETRI TECNICI

- **Capacità:** 1g-5000g
- **Mostra valore numerico:** 1g
- **Batteria:** 2 X AAA (1.5 V)
- **Temperatura di lavoro:** 5 °C -60 °C
- **Utilizzo display:** LCD Mostra 4 unità

## FUNZIONE CHIAVE

- **Tasto tara/accensione/spegnimento:** accensione, spegnimento, tara
- **Unità di pesatura:** Ingredienti solidi: kg/g/lb/oz - Acqua e latte: ml / fl'oz

## FUNZIONAMENTO

- Estrarre la bilancia e aprire il coperchio della batteria, inserire le batterie nella custodia della batteria.
- Mettere la bilancia su una superficie stabile piatta

## PONDERAZIONE

- Sotto lo stato premere il tasto di "TARE" per accendere, la scala sarà zero, "0" appare sul display.
- In stato di peso, premere il tasto "UNIT", è possibile modificare "g", "oz", "kg", "lb".
- Sotto lo stato del peso, è possibile mettere direttamente il cibo sul metallo, il peso verrà visualizzato sul display.
- O mettere il contenitore sul metallo, il display LCD mostrerà il peso del contenitore. Premere il tasto "TARA", il display LCD mostra zero. Cancellare il peso del contenitore, poi mettere il cibo in un contenitore, verrà visualizzato il peso sul display.

## ERROR DISPLAY

- Quando la bilancia è sovraccaricata, sul display appare "o-Ld".
- Quando lo schermo mostra "LO", significa che la potenza non è sufficiente, si prega di cambiare le batterie il più presto possibile.

## USO E INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Utilizzare 2 pezzi x batteria AAA (1.5 V)
- Quando si sostituiscono le batterie, aprire il coperchio della batteria sul retro, inserire 2 batterie x AAA (1.5 V) nella custodia della batteria (posizionare i poli positivi verso), quindi chiudere il coperchio della batteria.
- Si prega di non smaltire le batterie come normali spazzatura.
- Le batterie devono essere smaltite secondo le normative governative.

## CONSIGLI PER L'USO E LA CURA

- Mettere la bilancia su un tavolo pulito e piatto.
- Il peso massimo della bilancia è 5000 g (5 kg), che includeva il peso prima della tara.
- Per garantire la vita della bilancia, non posizionare la bilancia in condizioni di bagnato, caldo e freddo.
- Il prodotto appartiene ad apparecchi di pesatura elettronica di alta precisione, si prega di non premere o rilasciare la bilancia altrimenti la scala è facile da danneggiare.
- Se la superficie della bilancia è sporca, pulire la bilancia con un panno morbido, non utilizzare detergenti chimici e non lasciare che acqua penetri all'interno della bilancia.
- Il prodotto è destinato esclusivamente a merci di piccole dimensioni, non utilizzarlo per il commercio legale.
- Se il risultato non è corretto, verificare se le batterie e il punto di contatto sono a contatto. Sostituire le batterie nuove se sono già state utilizzate per un lungo periodo di tempo, quindi riprovare.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos



## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.





Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wender, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161





# SOGO®

Human Technology

ref. **SS-3961-R**  
**SS-3961-G**

